CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
27 -04- 2016
RAAD VAN STATE
WETGEVING

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIEN

63413/3

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE BELASTINGSMAATREGELEN TEN VOORDELE VAN HET ZEEVERVOER

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Financiën is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

TITEL 1. – Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2. – Wijzigingen aan de programmawet van 2 augustus 2002

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
FINANCES

AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LE REGIME D'AIDES FISCALES EN FAVEUR DU TRANSPORT MARITIME

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE 1er. — Disposition générale

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2. — Modifications à la loi-programme du 2 août 2002

Art. 2. In artikel 115, § 2, 1°, a), van de programmawet van 2 augustus 2002, gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, inleidende zin, worden de woorden "de Europese Unie" vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte" en worden de woorden "met deze exploitatie" vervangen door de woorden "met de exploitatie van een zeeschip voor het vervoer van goederen of personen" ;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Onder "activiteiten die direct samenhangen met de exploitatie van een zeeschip voor het vervoer van goederen of personen" in de zin van het eerste lid, worden aldus verstaan:

- essentiële activiteiten voor de exploitatie van een zeeschip voor het vervoer van goederen of personen;

- hulpactiviteiten die verband houden met de exploitatie van een zeeschip voor het vervoer van goederen of personen, voor zover de winst uit die activiteiten niet meer bedraagt dan 50 pct. van de totale inkomsten uit de exploitatie van het zeeschip waaraan ze zijn gekoppeld en, indien de hulpactiviteiten diensten aan wal betreffen die integrerend deel uitmaken van de reis, voor zover deze diensten door de belastingplichtige tegen marktvoorwaarden zijn aangekocht."

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "de Europese Unie" vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte";

Art. 3. In artikel 115, § 2, 1°, b) en c), van dezelfde programmawet, worden de woorden "onder Belgische vlag" vervangen door de woorden "onder een vlag van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte".

Art. 2. A l'article 115, § 2, 1°, a), de la loi-programme du 2 août 2002, modifiée par la loi-programme du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, phrase liminaire, les mots "de l'Union européenne" sont remplacés par les mots "de l'Espace économique européen" et les mots "à cette exploitation" sont remplacés par les mots "à l'exploitation d'un navire pour le transport de biens ou de personnes" ;

2° entre les alinéas 1er et 2, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit :

"Par "activités directement afférentes à l'exploitation d'un navire pour le transport de biens ou de personnes" au sens de l'alinéa 1er, il y a lieu d'entendre :

- les activités essentielles à l'exploitation d'un navire pour le transport de biens ou de personnes ;

- activités auxiliaires liées à l'exploitation d'un navire pour le transport de biens ou de personnes, pour autant que les bénéfices de ces activités ne dépassent pas 50 p.c. du revenu total de l'exploitation du navire de mer auquel elles sont liées et, si les services activités auxiliaires concernent des services à terre qui font partie intégrante du voyage, pour autant que ces services aient été achetés par le contribuable aux conditions du marché."

3° à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots "de l'Union européenne" sont remplacés par les mots "de l'Espace économique européen" :

Art. 3. A l'article 115, § 2, 1°, b), et c), de la même loi-programme, les mots "pavillon belge" sont remplacés par "pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen".

Art. 4. In artikel 115, § 2, 2°, van dezelfde programmawet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "in België" worden telkens vervangen door de woorden "in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte";

2° in het lid b worden de woorden "het commerciële beheer van een zeeschip verricht voor een andere belastingplichtige" vervangen door de woorden "het beheer van een zeeschip voor rekening van derden, in de zin van de bepaling onder 4°";

3° in het lid b worden in de Franse tekst de woorden "ne s'élève pas a" vervangen door de woorden "ne s'élève pas à";

4° in het lid b worden de woorden "minstens 5 pct. beloopt; of" vervangen door de woorden "minstens 5 pct. beloopt, dat tewerkstelling aan land of aan boord voor ten minste 51 pct. door onderdanen van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte wordt vervuld; of".

Art. 4. A l'article 115, § 2, 2°, de la même loi-programme, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "en Belgique" sont, à chaque fois, remplacés par les mots "dans un Etat membre de l'Espace économique européen" ;

2° à l'alinéa b, les mots "gestion commerciale d'un navire pour un autre contribuable" sont remplacés par les mots "gestion d'un navire pour compte de tiers, au sens du 4°" ;

3° à l'alinéa b, dans le texte en français, les mots "ne s'élève pas a" sont remplacés par les mots "ne s'élève pas à" ;

4° à l'alinéa b, les mots "au moins 5 p.c. ; ou" sont remplacés par les mots "au moins 5 p.c., que les emplois à terre ou à bord soient occupés par au moins 51 p.c. des ressortissants de l'Espace économique européen ; ou".

Art. 5. Artikel 115, § 2, 4°, van dezelfde programmawet, wordt vervangen als volgt:

"4° Onder "beheer van een zeeschip voor rekening van een derde", moet worden begrepen, de belastingplichtige die instaat voor het beheer van de bemanning en het technisch beheer van een zeeschip voor rekening van een derde, op voorwaarde dat deze laatstgenoemde het volgende van de eigenaar overneemt:

- het geheel van plichten en verantwoordelijkheden opgelegd door de EU-wetgeving inzake aansprakelijkheid van ondernemingen;

- de volle verantwoordelijkheid voor de exploitatie van het zeeschip en het geheel van de plichten en verantwoordelijkheden opgelegd door de Internationale Managementcode voor de veilige exploitatie van schepen en voorkoming van verontreiniging, zoals goedgekeurd door de Internationale Maritieme Organisatie bij resolutie A.741(18) van 4 november 1993 en bindend verklaard krachtens het hoofdstuk IX van het Internationaal Verdrag van 1 november 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee en de

Art. 5. L'article 115, § 2, 4°, de la même loi-programme, est remplacé par ce qui suit :

"4° Par "gestion d'un navire pour le compte de tiers", il y a lieu d'entendre le contribuable qui assure la gestion de l'équipage et la gestion technique d'un navire pour le compte de tiers, à condition que celui-ci reprend du propriétaire :

- l'ensemble des devoirs et responsabilités imposés par le droit de l'Union en matière de responsabilité des sociétés ;

- l'entière responsabilité de l'exploitation du navire et l'ensemble des devoirs et responsabilités imposés par le Code international de gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires et la prévention de la pollution, adopté par l'Organisation maritime internationale par la résolution A.741(18) du 4 novembre 1993 et rendu obligatoire par le chapitre IX de la Convention internationale du 1er novembre 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer et les modifications ultérieures de ladite Convention

latere wijzigingen van het vermelde Verdrag van 1974, die voor België internationaal bindend zijn;

- het geheel van plichten en verantwoordelijkheden opgelegd door het Verdrag van 1 november 1974 en de latere wijzigingen die voor België internationaal bindend zijn;

- het geheel van plichten en verantwoordelijkheden opgelegd door het Internationaal Verdrag van 7 juli 1978 betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, brevettering en wachtdienst en de latere wijzigingen die voor België internationaal bindend zijn, die er met name voor zorgen dat alle zeevaarders aan boord van beheerde schepen opgeleid zijn en over een bekwaamheidscertificaat beschikken overeenkomstig de bepalingen van het vermelde Verdrag van 7 juli 1978, en dat deze zeevaarders een opleiding inzake de veiligheid van personen aan boord van schepen succesvol hebben voltooid;

- het geheel van rechten en plichten opgelegd door de Internationale Arbeidsorganisatie op het vlak van maritieme arbeidsnormen, meer bepaald het Maritiem Arbeidsverdrag van 23 februari 2006.".

de 1974 qui ont pour la Belgique une force internationale obligatoire ;

- l'ensemble des devoirs et responsabilités imposés par la Convention du 1er novembre 1974 et les modifications ultérieures qui ont pour la Belgique une force internationale obligatoire ;

- l'ensemble des devoirs et responsabilités imposés par la convention de l'Organisation maritime internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille du 7 juillet 1978 et les modifications ultérieures qui ont pour la Belgique une force internationale obligatoire, s'assurant notamment que les marins travaillant à bord sont formés et titulaires d'un brevet d'aptitude conforme aux dispositions de ladite Convention du 7 juillet 1978, et que ces marins ont réussi avec succès une formation en matière de sécurité des personnes à bord de navires ;

- l'ensemble des droits et devoirs imposés par l'Organisation Internationale du Travail en matière de normes du travail maritime, notamment la Convention du travail maritime du 23 février 2006.".

Art. 6. In artikel 119, § 1, tweede lid, tweede en derde streepje, van dezelfde programmawet, worden de woorden "de Europese Unie" telkens vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte".

Art. 6. A l'article 119, § 1er, alinéa 2, deuxième et troisième tirets, de la même loi-programme, les mots "de l'Union européenne" sont à chaque fois remplacés par les mots "de l'Espace économique européen".

Art. 7. Artikel 119, § 2, van dezelfde programmawet, wordt hersteld als volgt:

"§ 2. Meerwaarden en minderwaarden op zeeschepen die onderworpen zijn aan de regeling zoals omschreven in deze afdeling, worden geacht begrepen te zijn in de forfaitair vastgestelde winst.

De begunstigde onderneming moet voor elk zeeschip dat vanaf 1 januari 2018 onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage is geregistreerd, de meerwaarde bij toetreding van het schip, zoals omschreven in

Art. 7. L'article 119, § 2, de la même loi-programme, est rétabli dans la rédaction suivante :

"§ 2. Les plus-values et les moins-values sur des navires qui sont soumis aux règles décrites dans la présente section, sont censées être comprises dans les bénéfices déterminés forfaitairement.

L'entreprise bénéficiaire est tenue de déterminer, pour chaque navire enregistré à partir du 1er janvier 2018dans le régime de taxation forfaitaire en fonction du tonnage, la plus-value à l'entrée du navire, telle que définie à l'alinéa 3, ainsi que son

het derde lid, alsook haar netto tonnage bepalen en deze in haar aangifte van de inkomstenbelastingen voor de aanslagjaren verbonden aan het belastbaar tijdperk in de loop waarvan het zeeschip onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage is geregistreerd, en aan de negen daaropvolgende belastbare tijdperken, opnemen.

De meerwaarde bij toetreding van een zeeschip dat overeenkomstig de modaliteiten van het tweede lid onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage is geregistreerd, is gelijk aan het positieve verschil tussen, enerzijds, de marktwaarde van het zeeschip beoordeeld op het ogenblik van zijn toetreding tot het stelsel en, anderzijds, zijn aanschaffings- of beleggingswaarde verminderd met de voorheen overeenkomstig de artikelen 61 tot 64 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aangenomen waardeverminderingen en afschrijvingen vanaf zijn verwerving tot het eerste tijdperk waarvoor de winst van de activiteiten met betrekking tot het zeeschip aan de hand van de tonnage is vastgesteld.

In afwijking van het eerste lid, leidt de vervreemding van een zeeschip dat is verworven tijdens een belastbaar tijdperk vóór de toetreding tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage en is vervreemd binnen de 24 maanden volgend op de datum van zijn toetreding tot het stelsel tot de onderwerping van de in het derde lid bedoelde "meerwaarde bij toetreding" aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting van niet-inwoners volgens het gewone fiscale stelsel, tenzij wanneer bij een groep van vennootschappen het door de begunstigde onderneming vervreemde zeeschip aan een verbonden vennootschap is overgedragen en voor de resterende duur van de periode van 24 maanden ononderbroken onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage wordt geëxploiteerd of tenzij het zeeschip door de begunstigde onderneming in het kader van een financieringsverrichting is vervreemd en het zeeschip voor de resterende duur van de periode van 24 maanden ononderbroken onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage wordt geëxploiteerd door de begunstigde onderneming die het zeeschip heeft vervreemd of, indien de begunstigde onderneming deel uitmaakt van een

tonnage net, et de communiquer ces éléments dans sa déclaration aux impôts sur les revenus de l'exercice d'imposition afférent à la période imposable au cours de laquelle le navire est enregistré dans le régime de taxation forfaitaire en fonction du tonnage, et aux neuf périodes imposables suivantes.

La plus-value à l'entrée d'un navire qui est enregistré dans le régime de taxation forfaitaire au tonnage selon les modalités de l'alinéa 2, est égale à la différence positive entre, d'une part, la valeur de marché du navire évaluée au moment de son adhésion au régime et, d'autre part, sa valeur d'acquisition on d'investissement diminuée des réductions de valeur et amortissements admis antérieurement, depuis son acquisition jusqu'à la première période pour laquelle les bénéfices des activités qui se rapportent au navire sont déterminés en fonction du tonnage, conformément aux articles 61 à 64 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'aliénation d'un navire acquis au cours d'une période imposable avant l'adhésion au régime de taxation forfaitaire au tonnage et aliéné endéans les 24 mois qui suivent la date de son enregistrement au régime entraîne l'assujettissement de la plus-value à l'entrée visée à l'alinéa 3 à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents suivant le régime fiscal ordinaire, sauf si, en cas de groupes de sociétés, le navire aliéné par l'entreprise bénéficiaire est transféré à une société qui lui est liée, et est exploité, pour la période subsistante des 24 mois, sous le régime de taxation forfaitaire en fonction du tonnage, de façon ininterrompue, ou sauf si le navire est aliéné par l'entreprise bénéficiaire dans le cadre d'une opération de financement et que le navire est exploité, pour la période subsistante des 24 mois, sous le régime de taxation forfaitaire en fonction du tonnage de façon ininterrompue par l'entreprise bénéficiaire qui a aliéné le navire ou, si l'entreprise bénéficiaire fait partie d'un groupe de sociétés, par une société liée.

groep van vennootschappen, door een verbonden vennootschap.

Een duurzame afname met minstens 30 pct. van de netto-tonnage van de vloot van een begunstigde onderneming die na 1 januari 2018 onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage is geregistreerd, binnen de negen belastbare tijdperken volgend op het belastbaar tijdperk waarvoor de onderneming tot het stelsel toetreedt, ten opzichte van de overeenkomstig de modaliteiten van het tweede lid bij de toetreding tot het stelsel geregistreerde netto tonnage van de vloot, leidt eveneens tot de onderwerping aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting van niet-inwoners volgens het gewone fiscale stelsel van de in het derde lid bedoelde meerwaarde bij toetreding, tenzij wanneer bij een groep van vennootschappen de netto-tonnage van de gehele vloot van de ondernemingen binnen de groep die onderworpen zijn aan het stelsel van de forfaitaire belasting niet duurzaam is afgenomen ten opzichte van de netto tonnage van de gehele vloot van die ondernemingen op het moment van de toetreding van de begunstigde onderneming tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage. Onder "duurzame afname" wordt verstaan iedere afname die twee opeenvolgende belastbare tijdperken aanhoudt.

Une diminution durable d'au moins 30 p.c. du tonnage net de la flotte d'une entreprise bénéficiaire enregistrée dans le régime de taxation forfaitaire au tonnage après le 1er janvier 2018, endéans les neuf périodes imposables qui suivent la période imposable au cours de laquelle l'entreprise entre dans ledit régime, par rapport au tonnage net de la flotte enregistré à l'entrée du régime selon les modalités de l'alinéa 2, entraîne également l'assujettissement de la plus-value à l'entrée visée à l'alinéa 3 à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents suivant le régime fiscal ordinaire, sauf si, en cas de groupe de sociétés, le tonnage net de l'ensemble de la flotte des entreprises du groupe qui sont soumises au régime de taxation forfaitaire n'est pas diminué [de manière durable] par rapport au tonnage net de l'ensemble de la flotte de ces entreprises au moment de l'adhésion de l'entreprise bénéficiaire au régime de taxation forfaitaire sur base du tonnage. Par "diminution durable", il convient d'entendre toute diminution qui perdure pendant deux périodes imposables successives.

Iedere gehele of gedeeltelijke stopzetting van de activiteiten van een begunstigde onderneming die zich voordoet na 1 januari 2018, binnen de negen belastbare tijdperken volgend op het belastbaar tijdperk waarvoor de onderneming tot het stelsel toetreedt, leidt eveneens tot de onderwerping aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting van niet-inwoners volgens het gewone fiscale stelsel van de in het derde lid bedoelde meerwaarde bij toetreding van ieder zeeschip van de vloot van de begunstigde onderneming. Indien de begunstigde onderneming deel uitmaakt van een groep van vennootschappen, leidt de gehele of gedeeltelijke stopzetting van de activiteiten niet tot de onderwerping aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting van niet-inwoners volgens het gewone stelsel op voorwaarde dat de netto-tonnage van de gehele vloot van de ondernemingen binnen de groep die onderworpen zijn aan het stelsel van de forfaitaire belasting niet is verminderd ten opzichte van de netto tonnage van de gehele vloot van die ondernemingen op het moment van de toetreding van de begunstigde onderneming tot het stelsel

Toute cessation d'activité totale ou partielle d'une entreprise bénéficiaire se produisant après le 1er janvier 2018, endéans les neuf périodes imposables qui suivent la période imposable au cours de laquelle l'entreprise entre dans ledit régime, entraîne également l'assujettissement à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents suivant le régime fiscal ordinaire de la plus-value à l'entrée visée à l'alinéa 3 de chaque navire de la flotte de l'entreprise bénéficiaire. Si l'entreprise bénéficiaire fait partie d'un groupe de sociétés, la cessation totale ou partielle des activités n'entraîne pas l'assujettissement à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents suivant le régime fiscal ordinaire, à la condition que le tonnage net de l'ensemble de la flotte des entreprises du groupe qui sont soumises au régime de taxation forfaitaire n'est pas diminué par rapport au tonnage net de l'ensemble de la flotte de ces entreprises au moment de l'adhésion du bénéficiaire au régime de taxation forfaitaire sur base du tonnage.

van de forfaitaire belasting aan de hand van de tonnage.

Art. 8. Artikel 119, § 4, van dezelfde programmawet, wordt opgeheven.

Art. 8. L'article 119, § 4, de la même loi-programme, est abrogé.

Art. 9. In artikel 122, § 3, van dezelfde programmawet, worden de woorden "de Europese Unie" vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte".

Art. 9. A l'article 122, § 3, de la même loi-programme, les mots "dans l'Union européenne" sont remplacés par les mots "dans l'Espace économique européen".

Art. 10. In artikel 123, van dezelfde programmawet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden "De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing" vervangen door de woorden "De in § 1 bedoelde investeringsaftrek kan niet worden verricht";

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden:

"waarvoor de winst de winst uit zeescheepvaart niet aan de hand van de tonnage wordt vastgesteld";

3° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. Het eventuele niet verrekende gedeelte van de investeringsaftrek zoals het bestaat op het ogenblik dat de winst uit zeescheepvaart voor de eerste keer wordt vastgesteld aan de hand van de tonnage, kan gedurende de periode waarvoor de winst aldus wordt vastgesteld, achtereenvolgens van de op basis van artikel 119, § 2, vierde, vijfde of zesde lid belastbare winst in mindering worden gebracht.".

Art. 10. A l'article 123, de la même loi-programme, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots "Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas pour" sont remplacés par les mots "La déduction pour investissement visée au § 1er ne peut pas être opérée pendant" ;

2° le paragraphe 3 est complété par les mots :

"pour lesquelles les bénéfices provenant de la navigation maritime ne sont pas déterminés en fonction du tonnage";

3° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

"§ 4. La partie éventuelle non imputée de la déduction pour investissement qui subsiste au moment où les bénéfices provenant de la navigation maritime sont déterminés pour la première fois en fonction du tonnage, peut être portée en déduction successivement des bénéfices imposables sur base de l'article 119, § 2, alinéa 4, 5 ou 6, pendant la période durant laquelle les bénéfices sont ainsi déterminés.".

Art. 11. In artikel 124, § 6, van dezelfde programmawet, worden de woorden "Belgisch scheepsregister" vervangen door de woorden "scheepsregister van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte".

Art. 11. A l'article 124, § 6, de la même loi-programme, les mots "registre belge" sont remplacés par les mots "registre d'un Etat membre de l'Espace économique européen".

TITEL 3. – Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 12. In artikel 94, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, hersteld bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het enige lid wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

"2° de akte, of een door de hypotheeksteller gewaarmerkte en ondertekende verklaring onderaan op de akte, uitdrukkelijk vermeldt:

dat het schip naar zijn aard voor het zeevervoer bestemd is;

b) dat de hypotheeksteller de verbintenis aangaat om de voorwaarden inzake het behoud of de uitbreiding van de tonnage en inzake de bewijslevering van naleving van de tonnage-eis en van het voldoen van elk schip van de vloot aan de betreffende internationale en communautaire normen, zoals die voorwaarden nader zijn omschreven in punt 3.1, leden 8 en 9 van de Mededeling C(2004) van de Europese Commissie, na te leven gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de registratie van de akte.";

b) het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"Als de in het eerste lid, 2°, a) bedoelde verklaring onjuist blijkt of als de in het eerste lid, 2°, b) bedoelde verbintenis niet wordt nageleefd, is de hypotheeksteller gehouden tot betaling van het evenredig recht, vermeerderd met de interesten.

De hypotheeksteller kan aanbieden het evenredig recht vermeerderd met de interesten te betalen alvorens de in het eerste lid, 2°, b) voorziene termijn is verstreken.".

TITEL 4. – Inwerkingtreding

TITRE 3. — Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 12. Dans l'article 94, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, rétabli par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

a) Dans l'alinéa unique, le 2° est remplacée par ce qui suit :

"2° l'acte, ou une déclaration certifiée et signée par le constituant de l'hypothèque au pied de l'acte, mentionne expressément :

a) que le navire est destiné par nature au transport maritime ;

b) que le constituant de l'hypothèque s'engage à respecter pendant une durée de cinq ans, à compter de la date d'enregistrement de l'acte, les conditions relatives au maintien ou à l'augmentation du tonnage ainsi qu'à l'administration de la preuve du respect de la part de tonnage et, pour chaque navire de la flotte, du respect des normes internationales et communautaires y afférentes, conformément aux conditions décrites de manière plus précise au point 3.1, alinéas 8 et 9 de la Communication C(2004) de la Commission européenne." ;

b) l'article est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

"Lorsque la déclaration, visée à l'alinéa 1er, 2°, a), apparaît comme incorrecte ou lorsque l'engagement, visé à l'alinéa 1er, 2°, b), n'est pas respecté, le constituant de l'hypothèque est tenu au paiement du droit proportionnel, augmenté des intérêts.

Le constituant de l'hypothèque peut proposer de payer le droit proportionnel augmenté des intérêts avant l'échéance du délai prévu à l'alinéa 1er, 2°, b). ".

a) **TITRE 4. — Entrée en vigueur**

Art. 13. Artikelen 2 tot 121 treden in werking vanaf het aanslagjaar 2019.

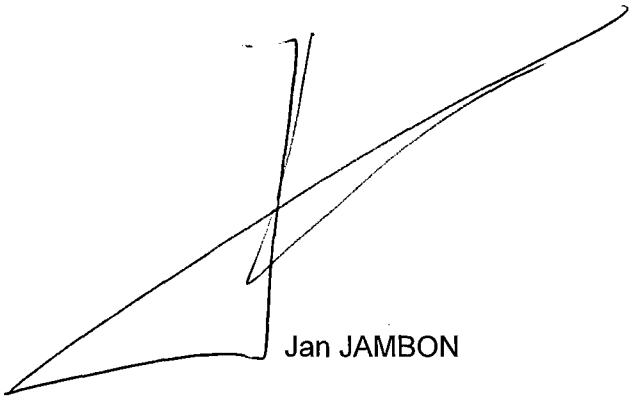
Art. 13. Les articles 2 à 121 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2019.

Van Koningswege:

Voor de Minister van Financiën, afwezig:
De Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
belast met de Regie der gebouwen,

Par le Roi :

Pour le Ministre des Finances, absent:
Le Vice-Premier minister et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
chargé de la Régie des bâtiments,



Jan JAMBON

KONINKRIJK VAN BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE BELASTINGSMAATREGELEN TEN VOORDELE VAN HET ZEEVERVOER

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen wijzigt de reglementering betreffende het bestaande stelsel, waarvan de juridische grondslag wordt gevormd door de artikelen 115 tot 124 van de programmawet van 2 augustus 2002, gewijzigd door de artikelen 321 tot 325 van de programmawet van 27 december 2004, alsook de artikelen 88, 91, 92² en 94 van het wetboek van registratie- hypotheek- en griffierechten, zoals gewijzigd door de artikelen 326 tot 330 van de programmawet van 27 december 2004, in uitvoering van het besluit van de Europese Commissie van 6 november 2017 (C(2017) 7290 final).

Toelichting bij de artikelen

TITEL 1. – Algemene bepaling

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet preciseert dit artikel dat het ontwerp een fiscale

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LE REGIME D'AIDES FISCALES EN FAVEUR DU TRANSPORT MARITIME

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation adapte la réglementation relative au régime existant, dont la base juridique est constituée des articles 115 à 124 de la loi-programme du 2 août 2002, modifiés par les articles 321 à 325 de loi-programme du 27 décembre 2004, ainsi que des articles 88, 91, 92² et 94 du code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe, tels que modifiés par les articles 326 à 330 de la loi-programme du 27 décembre 2004, en exécution de la décision de la Commission européenne du 6 novembre 2017 (C(2017) 7290 final).

Commentaire des articles

TITRE 1er. — Disposition générale

Article 1er

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet concerne une matière fiscale visée à l'article 74 de la Constitution.

aangelegenheid betreft bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2. – Wijzigingen aan de programmawet van 2 augustus 2002

Algemeenheden

Op 6 november 2017 heeft de Europese Commissie het verzoek van België om verlenging van de steunmaatregelen voor zeevervoer goedgekeurd voor een tweede periode van 10 jaar die begint op 1 januari 2013 en eindigt op 31 december 2022.

De juridische grondslag voor deze steunmaatregelen wordt gevormd door de artikelen 115 tot 124 van de programmawet van 2 augustus 2002, gewijzigd door de artikelen 321 tot 325 van de programmawet van 27 december 2004, alsook de artikelen 88, 91, 92² en 94 van het wetboek van registratie- hypotheek- en griffierechten, zoals gewijzigd door de artikelen 326 tot 330 van de programmawet van 27 december 2004.

Deze gunstige beslissing gaat samen met voorwaarden tot aanpassing van de huidige regelgeving, waarbij België zich sterk maakt om deze in te voeren binnen de zes maanden volgend op de datum van de vermelde beslissing.

Het doel van deze belastingregeling is voornamelijk om de zeescheepvaartondernemingen aan te moedigen hun zeeschepen te registeren binnen de Europese Economische Ruimte, en bijgevolg de toepassing van de hoge sociale-, milieu-, en veiligheidsnormen te verzekeren, in overeenstemming met de Communautaire richtsnoeren inzake staatssteun voor het zeevervoer (Mededeling C(2004) 43 van de Commissie), maar ook met het Maritiem Arbeidsverdrag van 2006 van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO). Sinds 2009 moeten de begunstigden van deze steun ook voldoen aan de voorwaarden van de Europese richtsnoeren voor staatssteun voor scheepsmanagementbedrijven (Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie).

TITRE 2. — Modifications à la loi-programme du 2 août 2002

Généralités

Le 6 novembre 2017, la Commission européenne a approuvé la demande de la Belgique de prolongation du régime d'aides en faveur du transport maritime, couvrant une seconde période de 10 ans, qui débute le 1er janvier 2013 et se clôture le 31 décembre 2022.

La base juridique de ce régime d'aides est constituée des articles 115 à 124 de la loi-programme du 2 août 2002, modifiés par les articles 321 à 325 de loi-programme du 27 décembre 2004, ainsi que des articles 88, 91, 92² et 94 du code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe, tels que modifiés par les articles 326 à 330 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

Cette décision favorable est assortie de conditions d'adaptations de la réglementation en vigueur que la Belgique s'est engagée à introduire dans les 6 mois qui suivent la date de ladite décision.

Le but de ce régime fiscal est essentiellement d'encourager les compagnies de transport maritime à enregistrer leurs navires au sein de de l'Espace économique européen, et de garantir dès lors la mise en œuvre de normes sociales, environnementales et de sécurité plus élevées, dans l'alignement des orientations communautaires sur les aides d'Etat au transport maritime (Communication C(2004) 43 de la Commission), mais également de la Convention du travail maritime de 2006 de l'Organisation internationale du travail (OIT). Depuis 2009, les bénéficiaires de ces aides doivent également répondre aux conditions des orientations communautaires en matière d'aide d'Etat aux sociétés gestionnaires de navires

(Communication C(2009) 132/06 de la Commission).

Over het geheel genomen zijn de algemene doelstellingen de volgende:

- het verbeteren van de veiligheid, de efficiëntie, de beveiliging en de verenigbaarheid van de zeescheepvaart met het leefmilieu;

- het bevorderen van de inschrijving of de overdracht van de vlaggen in de registers van de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

- het bijdragen tot de consolidatie van de samenhangende zeescheepvaartindustrieën die zijn gevestigd in de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte met behoud van een competitieve vloot op de wereldmarkten;

- het behouden en verbeteren van de zeescheepvaartknowhow en het beschermen en bevorderen van de werkgelegenheid voor de Europese zeevarenden;

- het helpen bevorderen van nieuwe diensten op vlak van de korte vaart, in overeenstemming met het witboek inzake het vervoersbeleid van de Europese Economische Ruimte.

In dit verband maken de aanpassingen waarmee België instemt, deel uit van een Europese visie om de regels te uniformiseren in overeenstemming met de bovenvermelde richtlijnen en de nagestreefde doelstellingen.

De details van deze aanpassingen worden uitgewerkt in de toelichting per artikel hieronder.

Dans l'ensemble, les objectifs généraux poursuivis sont:

- améliorer la sécurité, l'efficacité, la sûreté et la compatibilité des transports maritimes avec l'environnement ;

- encourager l'inscription des pavillons dans les registres des Etats membres de l'Espace économique européen ou leur transfert vers ceux-ci ;

- contribuer à la consolidation des industries maritimes connexes établies dans les Etats membres de l'Espace économique européen tout en maintenant une flotte compétitive sur les marchés mondiaux ;

- conserver et améliorer le savoir-faire maritime ainsi que protéger et promouvoir l'emploi pour les marins européens ;

- aider à promouvoir de nouveaux services dans le domaine des transports maritimes à courte distance, conformément au livre blanc sur la politique des transports de l'Espace économique européen.

Dans ce contexte, les adaptations consenties par la Belgique s'inscrivent dans une perspective européenne d'uniformiser les règles du jeu en conformité avec les orientations précitées, et les objectifs visés.

Les détails de ces adaptations sont développés dans les commentaires par article ci-dessous.

Toelichting bij de artikelen

Commentaire des articles

Art. 2

Art. 2

1° Deze wijziging verandert niets aan de geest van de oorspronkelijke tekst door de voorkeur te geven aan de term "Europese Economische Ruimte" boven de term "Europese Unie". De vervanging van de woorden " de Europese Unie" door "de Europese Economische Ruimte" doet niets af aan het toepassingsgebied van de tekst,

1° Cette modification ne change en rien l'esprit du texte initial en préférant l'emploi des termes "Espace économique européen" à celui des termes "Union européenne". Le remplacement des termes "de l'Union européenne" par "de l'Espace économique européen" ne modifie en rien la portée du texte puisqu'en vertu des articles

gelet op de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU), het is in het licht van de verenigbaarheid met de interne markt dat de kwalificatie als staatssteun wordt beoordeeld. Daarnaast verduidelijkt de wijziging dat de term "met deze exploitatie" verwijst naar de term "met deze exploitatie van een zeeschip voor het vervoer van goederen of personen". Deze wijziging is niet uitdrukkelijk vereist door het besluit van de Commissie van 6 november 2017. Het doel ervan is enkel om de tekst gemakkelijker leesbaar en meer samenhangend te maken.

2° De invoeging van een lid in artikel 115, § 2, 1 °, a), programmawet van 2 augustus 2002, beantwoordt aan de opmerkingen van de Commissie in de overwegingen 44 tot 46 van het besluit van 6 november 2017, met betrekking tot "activiteiten die direct samenhangen" met het vervoer van goederen of personen.

Het nieuwe tweede lid beoogt het groeperen van het geheel van activiteiten die direct samenhangen met het vervoer van goederen of personen die voor deze belastingregeling in aanmerking komen en dit naar gelang hun verband met de hoofdactiviteit van het vervoer van goederen of personen (overweging 44, besluit van de Commissie van 6 november 2017), hetgeen wordt bereikt door het invoeren van een onderscheid tussen essentiële activiteiten en hulpactiviteiten.

Bij wijze van voorbeeld wordt hieronder een niet-exhaustieve lijst van deze activiteiten opgenomen. Deze voorbeelden zijn dezelfde als deze die werden geciteerd in overweging 46 van het besluit van de Commissie van 6 november 2017.

Onder essentiële activiteiten voor de exploitatie kunnen worden geciteerd:

- de verkoop van vervoersbewijzen voor eigen rekening van de begunstigde onderneming in het kader van haar activiteiten van zeevervoer;

- het beheer van zeeschepen en technische diensten die ondergeschikt zijn aan de hoofdactiviteit;

Onder hulpactiviteiten kunnen worden geciteerd:

107 et 108, du Traité de fonctionnement de l'Union européenne (TFUE), c'est bien au regard de la compatibilité avec le marché intérieur que s'apprécie la qualification d'une aide d'Etat. En outre, la modification veille à exprimer plus clairement le fait que les termes "cette exploitation" désignent celle d'un "navire pour le transport de biens ou de personnes". Cette modification n'est pas expressément requise par la décision de la Commission du 6 novembre 2017. Elle n'a pour but que de rendre la lecture du texte plus aisée et cohérente.

2° L'insertion d'un alinéa à l'article 115, § 2, 1°, a), loi-programme du 2 août 2002, répond aux remarques de la Commission contenues aux considérants 44 à 46 de la décision du 6 novembre 2017, à propos des "activités directement afférentes" au transport de biens ou de personnes.

L'alinéa 2 nouveau vise à catégoriser l'ensemble des activités directement afférentes au transport de biens ou de personnes qui sont prises en compte dans ce régime fiscal, et le faire selon leur rapport avec l'activité principale de transport de biens ou de personnes (considérant 44, décision de la Commission du 6 novembre 2017), ce qui s'obtient en introduisant la distinction entre les activités essentielles et les activités auxiliaires.

A titre d'exemple, sont repris ci-dessous une liste non exhaustive de ces activités. Ces exemples sont les mêmes que ceux cités au considérant 46 de la décision de la Commission du 6 novembre 2017.

Parmi les activités essentielles à l'exploitation, peuvent être citées:

- la vente de titres de transport pour le compte propre de l'entreprise bénéficiaire dans le cadre de l'activité de transport maritime ;

- la gestion de navires et services techniques accessoires à l'activité principale.

Parmi les activités auxiliaires, peuvent être citées :

- reclame en marketing, voor zover deze activiteiten overeenkomen met de verkoop van reclameruimte aan boord van in aanmerking komende zeeschepen;

- la publicité et le marketing, dès lors qu'ils correspondent à la vente d'espaces publicitaires à bord de navires éligibles ;

- diensten aan wal die volledig deel uitmaken van de reis, zoals excursies of transport, voor zover de specifieke voorwaarden met betrekking tot de exploitatie van diensten, ingevoegd in het volgend lid, gerespecteerd worden;

- les services prestés sur terre ferme et faisant partie intégrale du voyage, comme des excursions ou du transport, pour autant que les conditions spécifiques relatives à l'exploitation de services, insérées à l'alinéa suivant, soient respectées;

- kortetermijnbeleggingsinkomsten van het bedrijfskapitaal, voor zover deze overeenkomen met de opbrengst van de gewone kasmiddelen van de onderneming welke uit in aanmerking komende activiteiten zijn verkregen;

- les revenus d'investissement à court terme du capital d'exploitation, pour autant qu'ils correspondent à la rémunération de la trésorerie courante de l'entreprise issue d'activités éligibles;

- *shipbrokerage*-activiteiten voor rekening van eigen zeeschepen;

- l'activité de *shipbrokerage* pour le compte de ses propres navires;

- vervreemding van exploitatiemiddelen die uit hun aard bestemd zijn voor het zeevervoer.

- l'aliénation des actifs d'exploitation lorsque leur nature les destine au transport maritime.

Naast de onderverdeling naar gelang de activiteiten, wordt een grens van 50 pct. ingevoerd onder het tweede streepje van dit lid, met betrekking tot het verband tussen de winst uit hulpactiviteiten en deze uit de hoofdactiviteit. Er moet worden opgemerkt dat deze voorwaarde voor elk zeeschip geldt en bijgevolg uitvoerig moet worden gecontroleerd. Het tweede streepje van dit lid verduidelijkt bovendien dat het beoordelingscriterium met betrekking tot de marktvoorwaarden van toepassing is, van zodra de hulpactiviteiten betrekking hebben op het verlenen van diensten. Het doel is het versterken van de juridische grondslag tegen misbruik inzake intra-groep verrekenprijzen in het kader van deze regeling, dewelke beperkt is tot het inroepen van de omzendbrief AAFZ 98-0003 van 28 juni 1999.

Outre la catégorisation en fonction des activités, une limite de 50 p.c. est introduite au 2ème tiret de cet alinéa, au sujet du rapport entre des bénéfices provenant des activités auxiliaires et ceux qui proviennent de l'activité principale. Il y a lieu de noter que cette condition doit se vérifier pour chaque navire, dans le détail. Le 2ème tiret de cet alinéa, précise par ailleurs que le critère d'appréciation relatif aux conditions de marché doit s'appliquer lorsque les activités auxiliaires comprennent une exploitation de services. Le but est de renforcer la base légale contre l'abus en matière de prix de transfert intra-groupe dans le cadre de l'application du présent régime, laquelle se limite pour lors à l'invocation de la circulaire AAF 98-0003 du 28 juin 1999.

3° Deze wijziging verandert niets aan de voorwaarden van de oorspronkelijke tekst door de voorkeur te geven aan de term "Europese Economische Ruimte" boven de term "Europese Unie" (zie de toelichting onder 1°, cfr. supra p. 3).

3° Cette modification ne change en rien les conditions d du texte initial en préférant l'emploi des termes "Espace économique européen" à celui des termes "Union européenne" (voir le commentaire au 1°, cfr. supra p.3).

Voor een goed begrip van de praktische gevolgen van de in punt 3.1, leden 8 en 9, van de Mededeling C(2004) 43 van de Commissie – Communautaire richtsnoeren betreffende staatssteun voor het zeevervoer, vermelde voorwaarden, is het in dit verband aangewezen

Pour la bonne compréhension des implications pratiques des conditions mentionnées au point 3.1, alinéas 8 et 9, de la Communication C(2004) 43 de la Commission - Orientations communautaires sur les aides d'Etat au transport maritime, il serait ici utile de rappeler la règle

om te herinneren aan de algemene regel met betrekking tot de vlaggen, zoals omschreven in punt 3.1, lid 7, van de vermelde Medeling C(2004) 43, en onder welke voorwaarden er mag worden van afgeweken.

générale relative au lien de pavillon, telle qu'elle s'énonce au point 3.1, alinéa 7, de ladite Communication C(2004) 43, et sous quelles conditions il peut y être dérogé.

De algemene regel vereist dat elk zeeschip onder de vlag van een lidstaat van de Europees Economische Ruimte vaart. Deze algemene regel geldt voor elk zeeschip dat geregistreerd is voor de belastingmaatregel inzake forfaitaire vaststelling op basis van tonnage

La règle générale requiert que chaque navire enregistré batte pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen. Cette règle générale s'applique pour chaque navire enregistré dans le régime de taxation forfaitaire au tonnage.

In de eerste plaats kan de uitzondering ingeroepen wanneer zij geldt voor de gehele vloot van een op het grondgebied van een Lidstaat gevestigde vennootschapsbelastingplichtige rederij , mits wordt aangetoond dat het strategische en commerciële beheer van alle betrokken schepen daadwerkelijk op dat grondgebied plaatsvindt (punt 3.1, lid 7 van de Mededeling C(2004) 43 van de Europese Commissie – Communautaire richtsnoeren betreffende staatssteun voor het zeevervoer)

Tout d'abord, l'exception peut s'appliquer lorsqu'elle s'applique à la totalité de la flotte exploitée par un armateur établi sur le territoire d'un Etat membre où s'applique la taxe sur le chiffre d'affaires, à condition qu'il soit démontré que la gestion stratégique et commerciale de tous les navires en cause a effectivement lieu à partir de ce territoire (point 3.1, alinéa 7, de la Communication C(2004) 43 de la Commission - Orientations communautaires sur les aides d'Etat au transport maritime).

Bovendien, is het voor de toepassing van de uitzondering noodzakelijk om aan te tonen :

En outre, l'application de l'exception nécessite de démontrer:

- dat deze activiteit in aanzienlijke mate bijdraagt aan de ecomomische activiteit en aan de werkgelegenheid in de Europese Economische ruimte ;

- que cette activité contribue sensiblement à l'activité économique et à l'emploi dans l'Espace économique européen;

- dat de steun noodzakelijk is om de terugkeer van het strategisch en commerciële beheer van alle betrokken schepen te bevorderen;

- que l'aide est nécessaire pour favoriser le retour dans l'Espace économique européen de la gestion commerciale et stratégique de tous les navires concernés;

- dat de begunstigden van de steunmaatregelen onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting binnen de Europese Economische Ruimte;

- que les bénéficiaires des régimes d'aide sont assujettis à l'impôt des sociétés dans l'Espace économique européen;

- dat wordt voldaan aan de internationale en Europese veiligheidsnormen, inclusief die welke betrekking hebben op de arbeidsvoorwaarden aan boord;

- que les normes de sécurité internationales et européennes applicables sont respectées, y compris celles qui sont relatives aux conditions de travail à bord.

Niettemin, indien al deze voorwaarden werden gerespecteerd, dienen de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, voordat er bij wijze van uitzondering steun wordt verleend voor de betrokken vloten, te verzekeren dat de voorwaarde met betrekking tot het tonnage-aandeel onder de vlag van een Lidstaat van de

Cependant, si toutes ces conditions sont respectées, avant d'accorder l'application de l'exception à la flotte concernée, les Etats membres de l'Espace économique européen doivent s'assurer que l'exigence relative à la part de tonnage sous pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen soit respectée,

Europese Economische ruimte wordt gerespecteerd, met andere woorden dat de begunstigde ondernemingen zich ertoe verbinden de tonnage die zij onder de vlag van een Lidstaat van de Europese Economische ruimte exploiteren zullen verhogen of tenminste zullen handhaven.

Deze voorwaarde met betrekking tot het tonnage-aandeel onder de vlag van een Lidstaat van de Europese Economische ruimte moet dus worden gerespecteerd voor het geheel van de vloot van de begunstigde onderneming, of in geval van een groep van ondernemingen, voor het geheel van de vloot van de moederonderneming en haar dochterondernemingen op geconsolideerde basis.

Tot slot dient de voorwaarde met betrekking tot het tonnage-aandeel onder de vlag van een lidstaat van de Europese Economische ruimte niet nageleefd te worden indien dat aandeel ten minste 60 p.c. bedraagt, voor het geheel van de vloot van de begunstigde onderneming, of in geval van een groep van ondernemingen, voor het geheel van de vloot van de moederonderneming en haar dochterondernemingen op geconsolideerde basis.

c'est-à-dire que les entreprises bénéficiaires s'engagent à augmenter ou au moins à maintenir sous le pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen la part de tonnage qu'elles exploiteront sous ce pavillon.

Cette exigence relative à la part de tonnage sous pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen doit donc être respectée pour la flotte de l'entreprise bénéficiaire prise dans son ensemble, ou en cas de groupes de sociétés, appliquée à l'ensemble de la flotte de la société mère et de ses filiales considérées sur une base consolidée.

Enfin, l'exigence relative à la part de tonnage sous pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen n'est pas requise dès lors que cette part atteint au moins 60 p.c., pour la flotte de l'entreprise bénéficiaire prise dans son ensemble, ou en cas de groupes de sociétés, appliquée à l'ensemble de la flotte de la société mère et de ses filiales considérées sur une base consolidée.

Art. 3

De wijzigingen voorzien in artikel 115, § 2, 1°, b) en c), programmawet van 2 augustus 2002, zijn bedoeld om de Belgische maatregel meer in overeenstemming te brengen met het beginsel van de vlagkoppeling zoals uiteengezet in de communautaire richtsnoeren van de Mededeling C(2004) 43 van de Commissie. Het is inderdaad niet nodig om van de belastingplichtige die de steun ontvangt, te eisen dat het zeeschip dat hij exploiteert, enkel onder de Belgische vlag zou varen, aangezien de exploitatie van zeeschepen varend onder de vlag van eender welke andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte ook in aanmerking komt voor de directe werking van het Europees recht. Deze uitbreiding is bijgevolg ook geldig voor de periode voorafgaand aan de goedkeuring ervan.

Art. 3

Les modifications prévues à l'article 115, § 2, 1°, b), et c), loi-programme du 2 août 2002, visent à aligner davantage le régime belge avec le principe de lien de pavillon tel qu'énoncé dans les orientations communautaires de la Communication C(2004) 43 de la Commission. Il n'est en effet pas nécessaire de requérir du contribuable bénéficiaire de l'aide que le navire qu'il exploite ne batte uniquement que sous pavillon belge, puisque l'exploitation des navires battant le pavillon de tout autre Etat membre de l'Espace économique européen est également admissible, en application directe du droit européen. La présente extension est donc également valable pour la période antérieure à son adoption.

Art. 4

De bepalingen van artikel 115, § 2, 2°, programmawet van 2 augustus 2002, zouden in beginsel alleen betrekking moeten hebben op

Art. 4

Les dispositions de l'article 115, § 2, 2°, loi-programme du 2 août 2002, ne doivent en principe concerner que les gestionnaires de navires. Il était

scheepsmanagers. Daarom was het noodzakelijk om de programmawet van 2 augustus 2002 aan te passen aan de vereisten uit de Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009 betreffende richtsnoeren voor staatssteun voor scheepsmanagementbedrijven. De meer gedetailleerde motivering voor de vier wijzigingen in dit artikel wordt hieronder besproken.

1 ° Deze eerste aanpassing heeft enkel tot doel de bepaling voor scheepsmanagers meer in overeenstemming te brengen met het beginsel van de vlagkoppeling, door de vereiste van deze koppeling uit te breiden tot elke andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Zoals vermeld in de toelichting van artikel 3, is deze uitbreiding ook geldig voor de periode voorafgaand aan de goedkeuring ervan, ingevolge de directe werking van de Europese regelgeving.

2° Aanvankelijk, betrof het toepassingsgebied van artikel 115, § 2, 2°, b), programmawet van 2 augustus 2002, het beheer van zeeschepen voor rekening van derden. De scheepsmanagementdiensten omvatten echter gewoonlijk het bemannings- en technisch beheer en het commerciële beheer. Aangezien dat het commerciële beheer niet op de zelfde wijze onder het "beheer van de exploitatie activiteiten" valt als het bemannings- en technisch beheer, blijft deze categorie van diensten buiten het toepassingsgebied van de Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009 betreffende richtsnoeren voor staatssteun voor scheepsmanagementbedrijven. In de praktijk is er in België geen enkele vennootschap die in hoofdzaak een schip (enkel) commercieel beheert voor rekening van derden, die tot op heden gebruik heeft gemaakt van de belastingmaatregel inzake forfaitaire vaststelling op basis van de tonnage. Hierdoor, door het schrappen van de woorden "commerciële beheer", wordt het toepassingsgebied van scheepsmanagers voor rekening van derden die begunstigden zijn van de maatregel overeenkomstig artikel 115, § 2, 2°, b), programmawet van 2 augustus 2002, aangepast zodoende uitsluitend de scheepsmanagers te beogen in de zin van de Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009 betreffende richtsnoeren voor staatssteun voor scheepsmanagementbedrijven. Bovendien verduidelijkt de verwijzing naar artikel 115, § 2, 4°, programmawet van 2 augustus 2002 verder dat het toepassingsgebied van artikel 115, § 2, 2°, b),

donc devenu nécessaire d'adapter la loi-programme du 2 août 2002 vis-à-vis des exigences contenues dans la Communication C(2009) 132/06 du 11 juin 2009 de la Commission établissant des orientations en matière d'aide d'Etat aux sociétés gestionnaires de navires. La justification plus détaillée des 4 modifications apportées à cet article est commentée ci-après.

1° Cette première adaptation ne vise que l'alignement de la disposition relative aux gestionnaires de navires avec le principe de lien de pavillon, en élargissant l'exigence de ce lien à tout autre Etat membre de l'Espace économique européen. De même que rappelé dans le commentaire de l'article 3, la présente extension est également valable pour la période antérieure à son adoption, en application directe du droit européen.

2° Initialement, le champ d'application de l'article 115, § 2, 2°, b), loi-programme du 2 août 2002, concernait bien la gestion de navires pour le compte de tiers. Or les services de gestion de navires comprennent habituellement la gestion de l'équipage, la gestion technique et la gestion commerciale. Etant donné que la gestion commerciale ne relève pas de la "gestion des activités d'exploitation" au même titre que la gestion d'équipage ou la gestion technique, cette catégorie de services est restée hors du champ d'application de la Communication C(2009) 132/06 du 11 juin 2009 de la Commission établissant des orientations en matière d'aide d'Etat aux sociétés gestionnaires de navires. En pratique, toutefois, il n'y a en Belgique aucune société assurant à titre principal la (seule) gestion commerciale d'un navire pour le compte de tiers qui ait à ce jour bénéficié du régime de taxation forfaitaire sur la base du tonnage. C'est pourquoi, par la suppression des termes "gestion commerciale", le champ d'application des gestionnaires de navires pour le compte de tiers qui sont bénéficiaires du régime en vertu de l'article 115, § 2, 2°, b), loi-programme du 2 août 2002, est adapté pour ne viser strictement que les gestionnaires de navires au sens de la Communication C(2009) 132/06 du 11 juin 2009 de la Commission établissant des orientations en matière d'aide d'Etat aux sociétés gestionnaires de navires. En outre, le renvoi à l'article 115, § 2, 4°, loi-programme du 2 août 2002, clarifie davantage le fait que le champ d'application de l'article 115, § 2, 2°, b), loi-programme du 2 août

programmawet van 2 augustus 2002 identiek is aan deze eerste, namelijk het beheer van een zeeschip voor rekening van derden.

3° Deze aanpassing aan lid b betreft een eenvoudige rechtzetting van een tikfout in de initiële Franse tekst.

4° De aanvulling van een voorwaarde betreffende de tewerkstelling aan land of aan boord, die voor het merendeel door onderdanen van de Europese Economische Ruimte moet worden vervuld, voldoet aan de voorwaarde van punt 5.1. (rol in de economie) van de Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009, reeds aangehaald. De woorden "voor het grootste deel" betekenen dat het aandeel van tewerkstelling van onderdanen van de Europese Economische Ruimte in het totale personeelsbestand meer dan 51 pct. moet bedragen.

2002, est identique à ce premier, à savoir la gestion d'un navire pour le compte de tiers.

3° La présente adaptation à l'alinéa b est une simple correction d'une faute de frappe dans le texte initial en français.

4° L'ajout d'une condition portant sur les emplois à terre ou à bord qui doivent en majeure partie être occupés par des ressortissants de l'Espace économique européen répond à la condition relative au point 5.1. (rôle dans l'économie) de la Communication C(2009) 132/06, du 11 juin 2009, précitée. Les termes "en majeure partie" signifient que le ratio des emplois occupés par les ressortissants de l'Espace économique européen sur le total des effectifs doit être supérieur à 51 p.c.

Art. 5

Dit artikel vervangt artikel 115, § 2, 4°, programmawet van 2 augustus 2002, ten einde, enerzijds, duidelijker te formuleren dat deze bepaling een aantal bijzondere voorwaarden opsomt waaraan begunstigden die scheepsmanager zijn voor rekening van derden, in de zin van artikel 115, § 2, 2°, b), programmawet van 2 augustus 2002 moeten voldoen; en, anderzijds, de omvang van deze voorwaarden te verduidelijken.

Zodoende is het nodig om het volgende in rekening te brengen:

- de aanpassingen begrepen in artikel 115, § 2, 4°, vierde streepje, programmawet van 2 augustus 2002, betreffende de opleidingen van zeevarenden, voortvloeiend uit punt 6.1. van de voormelde Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009;

- de normen inzake de sociale voorwaarden (artikel 115, § 2, 4°, vijfde streepje, programmawet van 2 augustus 2002) zoals deze voortvloeien uit punt 6.2. van de Mededeling C(2009) 132/06 van de Commissie van 11 juni 2009.

Tot slot moet worden opgemerkt dat de voorwaarden met betrekking tot de beveiliging van schepen, die worden verduidelijkt in de

Art. 5

Le présent article remplace l'article 115, § 2, 4°, loi-programme du 2 août 2002, afin, d'une part, de reformuler plus clairement le fait que cette disposition énumère une série de conditions particulières auxquelles doivent répondre les bénéficiaires qui sont gestionnaires de navires pour le compte de tiers, au sens de l'article 115, § 2, 2°, b), loi-programme du 2 août 2002 ; et, d'autre part, de préciser plus clairement l'étendue de ces conditions.

Au rang de celles-ci, il y a lieu de compter :

- les adaptations contenues à l'article 115, § 2, 4°, 4ème tiret, loi-programme du 2 août 2002, relatif aux formations des marins résultent du point 6.1. de la Communication C(2009) 132/06, du 11 juin 2009, précitée;

- les normes relatives aux conditions sociales (article 115, § 2, 4°, 5ème tiret, loi-programme du 2 août 2002) telles qu'elles résultent du point 6.2. de la Communication C(2009) 132/06, du 11 juin 2009.

Enfin, il y a lieu de noter que les conditions relatives à la sûreté des navires, lesquelles sont détaillées dans le "Code international pour la

"Internationale regelgeving voor de beveiliging van schepen en havenfaciliteiten" (International Ship and Port Facility Security Code (ISPS)), goedgekeurd op 12 december 2002 bij resolutie 2 van de Conferentie van verdragsluitende staten bij het Solas-verdrag 74, deel uitmaken van "het geheel van plichten en verantwoordelijkheden opgelegd door het Solas-verdrag 74" zoals bedoeld in artikel 115, § 2, 4°, derde streepje, programmawet van 2 augustus 2002.

sûreté des navires et des installations portuaires" (International Ship and Port Facility Security Code (ISPS)), adopté le 12 décembre 2002 par la résolution 2 de la Conférence des gouvernements contractants à la Convention Solas 74, font partie de "l'ensemble des devoirs et responsabilités visés par la Convention Solas 74" visés à l'article 115, § 2, 4°, 3ème tiret, loi-programme du 2 août 2002.

Art. 6

De vervanging van de termen zoals voorgesteld in huidig artikel, wijzigen niets aan de draagwijdte van de tekst, aangezien het toepassingsgebied van de belastingmaatregelen ten voordele van het zeevervoer zich uitstrekt tot de volledige interne markt, bij toepassing van de directe werking van het Europese recht.

Art. 6

Le remplacement des termes qui est proposé dans le présent article ne modifie en rien la portée du texte, puisque le champ d'application du régime d'aides fiscales en faveur du transport maritime s'étend sur l'ensemble du marché intérieur, en application directe du droit européen.

Art. 7

De herinvoering van artikel 119, § 2, programmawet van 2 augustus 2002, verplaatst de bepaling van artikel 119, § 4, van diezelfde programmawet, naar deze paragraaf, en past de tekst aan voor voorheen nog niet bedoelde situaties. Deze aanpassing voegt in de eerste plaats een onderscheid in tussen de situatie voorafgaand aan de uitbreiding van de bestaande regeling, voor dewelke de behandeling van de meerwaarden en de minderwaarden ongewijzigd blijft, en de situatie die zich ontplooit binnen de periode van de uitbreiding van de regeling, te weten ten vroegste vanaf 1 januari 2018.

Zoals verduidelijkt in het eerste lid, blijft de algemene regel die van toepassing is vanaf 1 januari 2018 de vrijstelling van de meerwaarden en de niet-aftrekbaarheid van de minderwaarden voor de zeeschepen verworven en verwezenlijkt tijdens de toetreding tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage.

Het tweede lid voert echter de verplichting voor de begunstigde belastingplichtige in om vanaf 1 januari 2018, in het geval dat een zeeschip tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand

Art. 7

La réintroduction de l'article 119, § 2, loi-programme du 2 août 2002, replace la disposition comprise à l'article 119, §4, de la même loi-programme, à cet endroit, en adaptant le texte pour des cas de figure non encore rencontrés. Cette adaptation introduit en premier lieu une distinction entre les situations antérieures à la prolongation du régime existant, pour lesquelles le traitement des plus-values et moins-values reste inchangé, et celles qui se déroulent endéans la période de prolongation du régime, à savoir à partir du 1er janvier 2018, au plus tôt.

Comme le précise l'alinéa 1er, la règle générale qui s'applique à partir du 1er janvier 2018 reste l'exonération des plus-values et la non-déductibilité des moins-values pour les navires acquis et réalisés pendant l'adhésion au régime de taxation forfaitaire sur base du tonnage.

Cependant, l'alinéa 2 introduit l'obligation pour le contribuable bénéficiaire à partir du 1er janvier 2018, dans le cas où un navire entre dans le régime de taxation forfaitaire au tonnage, de

van tonnage toetreedt, via een bijlage van zijn fiscale aangifte zijn netto tonnage op het ogenblik van zijn toetreding tot het stelsel mee te delen, alsook de meerwaarde bij toetreding, zoals bedoeld in het derde lid. Deze gegevens die in bijlage van de fiscale aangifte van de belastingplichtige dienen opgenomen te worden, moeten voor de aanslagjaren verbonden aan het belastbaar tijdperk in de loop waarvan het zeeschip onder het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage is geregistreerd, en aan de negen daaropvolgende belastbare tijdperken, worden meegedeeld.

renseigner en annexe de sa déclaration fiscale son tonnage net au moment de son entrée dans le régime, ainsi que sa valeur à l'entrée, telle que déterminée à l'alinéa 3. Ces renseignements qui doivent figurer en annexe de la déclaration fiscale du contribuable doivent être communiqués pour l'exercice afférent à la période imposable au cours de laquelle le navire est enregistré dans le régime de taxation forfaitaire en fonction du tonnage, jusqu'à la neuvième période imposable suivante.

Het derde lid definieert de meerwaarde bij toetreding van een zeeschip, die vastgesteld wordt op het ogenblik van de toetreding van het zeeschip tot het stelsel, voor zover dat deze zich voordoet vanaf 1 januari 2018. Het op die manier vastgestelde bedrag van de meerwaarde bij toetreding blijft ongewijzigd vanaf de toetreding van het zeeschip tot het stelsel.

L'alinéa 3 définit la plus-value à l'entrée d'un navire, évaluée au moment de l'adhésion du navire au régime, pour autant que celui-ci se produise à partir du 1er janvier 2018. La valeur de la plus-value à l'entrée évaluée de la sorte reste figée dès l'entrée du navire dans le régime.

Het vierde lid verduidelijkt dat indien een zeeschip, dat is verworven vóór de toetreding tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage en onder dit stelsel is geregistreerd vanaf 1 januari 2018, wordt verkocht tijdens de toepassing van het stelsel vóór het einde van de 24 maanden volgend op zijn registratie onder het stelsel, de in het derde lid bedoelde meerwaarde bij toetreding van dat zeeschip aan het gewone fiscale stelsel van de vennootschapsbelasting of de belasting niet-inwoners onderworpen wordt, tenzij het vervreemde zeeschip rechtstreeks aan een verbonden vennootschap is overgedragen, die het blijft exploiteren onder het regime van de tax tonnage of tenzij het zeeschip in het kader van een financieringsverrichting, zoals bijvoorbeeld een sale en leaseback operatie, is vervreemd en verder door de begunstigde onderneming of door een verbonden vennootschap onder het tonnage tax regime wordt geëxploiteerd.

L'alinéa 4 précise que si un navire acquis avant l'adhésion au régime de taxation forfaitaire sur base du tonnage, et enregistré dans ledit régime à partir du 1er janvier 2018, est vendu pendant l'adhésion au régime avant le terme de 24 mois suivant son enregistrement dans le régime, la plus-value à l'entrée de ce navire visée à l'alinéa 3, est assujettie au régime fiscal ordinaire à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents, sauf si le navire aliéné est directement transféré à une société liée, qui continue de l'exploiter sous le régime du tax tonnage, ou sauf si le navire est aliéné dans le cadre d'une opération de financement, comme par exemple une opération de *sale and leaseback*, et qu'il est ensuite exploité sous le régime du tax tonnage par l'entreprise bénéficiaire ou par une société liée

Het vijfde lid voorziet de onmiddellijke belasting van de in het derde lid bedoelde meerwaarde bij toetreding indien tijdens de negen belastbare tijdperken volgend op het belastbaar tijdperk waarvoor de begunstigde onderneming tot het stelsel toetreedt, de netto tonnage van de gehele vloot van de begunstigde onderneming op duurzame wijze, zijnde twee opeenvolgende belastbare tijdperken, met minstens 30 pct. is afgenomen, tenzij de begunstigde onderneming deel uitmaakt van een groep van

L'alinéa 5 prévoit la taxation immédiate de la plus-value à l'entrée visée à l'alinéa 3 si au cours des neuf périodes imposables qui suivent la période imposable au cours de laquelle l'entreprise bénéficiaire entre dans le régime, le tonnage net de l'ensemble de la flotte de l'entreprise bénéficiaire diminue au moins de 30 p.c., de façon durable, c'est-à-dire pendant deux périodes imposables successives, à moins que l'entreprise bénéficiaire ne fasse partie d'un groupe de sociétés, et que le tonnage net de l'ensemble de

vennootschappen en dat de netto tonnage van de gehele vloot van die groep niet [duurzaam] is verminderd ten opzichte van de netto tonnage van de gehele vloot op het moment van de toetreding. Dit lid is niettemin slechts van toepassing na 1 januari 2018.

In het geval van een gehele of gedeeltelijke stopzetting van de activiteiten van een van het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage genietende belastingplichtige die zich voordoet na 1 januari 2018 en tijdens de negen belastbare tijdperken volgend op het belastbaar tijdperk waarvoor de begunstigde onderneming tot het stelsel toetreedt, voorziet het zesde lid eveneens in de onmiddellijke belasting van de in het derde lid bedoelde meerwaarde bij toetreding van de vloot van de begunstigde belastingplichtige, tenzij de begunstigde onderneming deel uitmaakt van een groep van vennootschappen en dat de netto tonnage van de gehele vloot van die groep niet is verminderd ten opzichte van de netto tonnage van de gehele vloot op het moment van de toetreding.

De behandeling van de minderwaarden op de zeeschepen verworven voor de toetreding tot het stelsel van de forfaitaire belasting aan de hand van tonnage en vervreemd tijdens dit stelsel, blijft ongewijzigd na 1 januari 2013, met andere woorden worden deze geacht begrepen te zijn in de vastgestelde forfaitaire winst.

la flotte de ce groupe n'ait pas diminué [de manière durable] par rapport au tonnage net de l'ensemble de la flotte à l'entrée. Cet alinéa n'est toutefois applicable qu'après le 1er janvier 2018.

En cas de cessation d'activité partielle ou totale d'un contribuable bénéficiaire du régime de taxation au tonnage se produisant après le 1er janvier 2018 et au cours des neuf périodes imposables qui suivent la période imposable au cours de laquelle l'entreprise bénéficiaire entre dans le régime, l'alinéa 6 prévoit également la taxation immédiate de la plus-value à l'entrée visée à l'alinéa 3 de la flotte du contribuable bénéficiaire, à moins que l'entreprise bénéficiaire ne fasse partie d'un groupe de sociétés, et que le tonnage net de l'ensemble de la flotte de ce groupe n'ait pas diminué par rapport au tonnage net de l'ensemble de la flotte à l'entrée.

Le traitement réservé aux moins-values de navires acquis avant l'adhésion au régime de taxation forfaitaire sur base du tonnage et réalisé pendant ledit régime reste inchangé après le 1er janvier 2013, c'est-à-dire que celles-ci sont censées comprises dans les bénéfices déterminés forfaitairement.

Art. 8

Artikel 119, § 4, van de programmawet van 2 augustus 2002, wordt opgeheven, gegeven het feit dat deze bepaling wordt hernomen en aangepast in § 2, van dat artikel.

Art. 8

L'article 119, § 4, de la loi-programme du 2 août 2002, est abrogé, étant donné que cette disposition est reprise et adaptée au § 2, de cet article.

Art. 9

Voor dezelfde redenen als deze vermeld in de bovenstaande artikelen 3 en 6, verandert de in de artikelen 9 en 10 voorgestelde vervanging van de termen niets aan de draagwijdte van de tekst, waarvan het toepassingsgebied zich uitstrekt tot de volledige interne markt.

Art. 9

Pour les mêmes raisons que celles évoquées aux articles 3 et 6, ci-avant, le remplacement des termes qui est proposé aux articles 9 et 10 ne modifie en rien la portée du texte, dont le champ d'application couvre l'ensemble du marché intérieur.

Art. 10

Dit artikel wijzigt artikel 123, van de programmawet van 2 augustus 2002, teneinde een van het tonnage tax regime, in de zin van artikel 115, § 2, 2°, van dezelfde programmawet, genietende belastingplichtige toe te staan om van haar winst die voortkomt uit de op basis van artikel 119, § 2, vierde, vijfde of zesde lid, belastbaar geworden meerwaarden die aan het gewoon stelsel van de vennootschapsbelasting of de belasting niet-inwoners onderworpen wordt, de overdrachten van de in dat artikel 123 bedoelde investeringsaftrek in mindering te brengen.

Art. 10

Le présent article adapte l'article 123, loi-programme du 2 août 2002, afin de permettre aux divisions du contribuable bénéficiaire du régime tax tonnage, au sens de l'article 115, § 2, 2°, de la même loi-programme, de déduire de ces bénéfices résultant des plus-values imposables en vertu de l'article 119, § 2, alinéa 4, 5, ou 6, qui sont assujettis au régime ordinaire de l'impôt des sociétés ou de l'impôt des non-résidents, les reports de la déduction pour investissement, contenus à l'article 123.

Art. 11

Dit artikel breidt de voorwaarde van "Belgisch scheepsregister" in artikel 124, § 6, programmawet van 2 augustus 2002, uit tot het scheepsregister van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, om dezelfde redenen als deze die werden aangevoerd in de toelichting van de artikelen 2, 1° en 3°, 3, 4 1°, 6, 9 en 10 hierboven, met betrekking tot de wijziging van de woorden "onder Belgische vlag" naar "onder een vlag van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte". Deze uitbreiding is bijgevolg ook geldig voor de periode voorafgaand aan de goedkeuring ervan, ingevolge de directe werking van de Europese regelgeving.

Art. 11

Le présent article élargit la condition de "registre belge" présente à l'article 124, § 6, loi-programme du 2 août 2002, au registre de tout Etat membre de l'Espace économique européen, pour les mêmes raisons que celles invoquées concernant la modification des termes "pavillon belge" et "pavillon d'un Etat membre de l'Espace économique européen", aux commentaires des articles 2, 1° et 3°, 3, 4, 1°, 6, 9 et 10, ci-dessus. La présente extension est également valable, pour la période antérieure à son adoption, en application directe du droit européen.

TITEL 3. – Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

TITRE 3. — Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 13

Om in het kader van de communautaire richtsnoeren betreffende staatssteun voor het zeevervoer de instemming van de Europese Commissie te bekomen met het verder toekennen van de vrijstelling van het registratierecht op hypotheekvestiging op een zeeschip, heeft België zich ten overstaan van de Europese Commissie geëngageerd het behoud van die vrijstelling uitdrukkelijk afhankelijk te maken van de naleving door de begunstigde van de vrijstelling van de voorwaarden die in de hiervoor bedoelde communautaire richtsnoeren zijn gesteld inzake

Art. 13

Dans le cadre des orientations communautaires relatives aux aides d'Etat en faveur du transport maritime et ce afin de recevoir l'approbation de la Commission européenne sur l'attribution future de l'exemption du droit d'enregistrement concernant la constitution de l'hypothèque sur un navire, la Belgique s'est engagée envers la Commission européenne à lier expressément le maintien de cette exemption au respect, par le bénéficiaire de l'exemption, des conditions fixées dans les orientations communautaires visées ci-dessus relatives au maintien ou à l'augmentation du

het behoud of de uitbreiding van de tonnage en inzake de bewijslevering van naleving van de tonnage-eis en van het voldoen van elk schip van de vloot aan de betreffende internationale en communautaire normen. Dit is de bedoeling van de eerste wijziging (onder punt a).

De toevoeging van twee leden aan het artikel heeft tot doel:

- enerzijds de hypotheeksteller die de voorwaarden niet naleeft te sanctioneren met het alsnog verschuldigd worden van het evenredig recht verhoogd met de gelopen interesten en

- anderzijds de in gebreke blijvende hypotheeksteller in de mogelijkheid te stellen het evenredig recht verhoogd met de gelopen interesten spontaan te betalen van zodra hij niet meer aan de voorwaarden voor het behoud van de vrijstelling voldoet. Aldus kan hij vermijden dat de interesten blijven lopen tot de administratie het in gebreke blijven vaststelt bij een controle.

tonnage ainsi qu'à l'administration de la preuve du respect de la part de tonnage et, pour chaque navire de la flotte, du respect des normes internationales et communautaires y afférentes. Ceci constitue l'objectif de la première modification (contenue au point a).

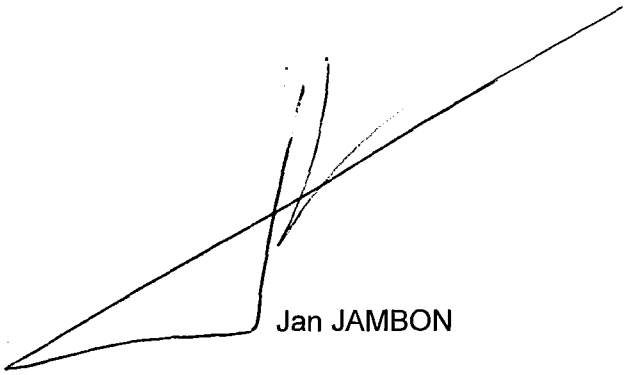
L'ajout de deux alinéas dans l'article remplit les objectifs suivants :

- d'une part, exiger du constituant de l'hypothèque, en guise de sanction, qu'il s'acquitte de la part encore à payer du droit proportionnel, augmentée des intérêts en cours, et

- d'autre part, offrir la possibilité, au constituant de l'hypothèque qui demeure en défaut, de s'acquitter de façon spontanée du droit proportionnel augmenté des intérêts en cours dès le moment où il ne remplit plus les conditions nécessaires au maintien de l'exemption. Il peut de cette façon éviter que les intérêts ne continuent à courir jusqu'à ce que, lors d'un contrôle, l'administration établisse la part encore à payer.

Voor de Minister van Financiën, afwezig:
De Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
belast met de Regie der gebouwen,

Pour le Ministre des Finances, absent:
Le Vice-Premier minister et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
chargé de la Régie des bâtiments,



Jan JAMBON